

Bruksela, 2 grudnia 2019 r.
(OR. en)

13197/04
DCL 1

FORETS 32
DEVGEN 182
ENV 534
RELEX 431
JUR 411

ZNIESIENIE KLAUZULI TAJNOŚCI

Nr dok.:	ST 13197/04 RESTREINT EU
Data:	8 października 2004 r.
Nowe oznaczenie:	Bez ograniczeń dystrybucji
Dotyczy:	Zalecenie Komisji dla Rady, którego celem jest upoważnienie Komisji do otwarcia negocjacji na temat umów partnerskich dotyczących wdrażania planu działań UE w zakresie egzekwowania prawa, zarządzania i handlu w dziedzinie leśnictwa (flegt)

Delegacje otrzymują w załączeniu wyżej wymieniony dokument w wersji po zniesieniu klauzuli tajności.

Tekst tego dokumentu jest identyczny z jego poprzednią wersją.



**RADA
UNII EUROPEJSKIEJ**

Bruksela, 8 października 2004 r.

13197/04

RESTREINT UE

**FORETS 32
DEVGEN 182
ENV 534
RELEX 431
JUR 411**

PISMO PRZEWODNIE

od: Sekretarz Generalny Komisji Europejskiej,
podpisano przez panią dyrektor Patricię BUGNOT

data otrzymania: 22 lipca 2004 r.

do: Pan Javier SOLANA, Sekretarz Generalny/Wysoki Przedstawiciel

Dotyczy: Zalecenie Komisji dla Rady, którego celem jest upoważnienie Komisji do
otwarcia negocjacji na temat umów partnerskich dotyczących wdrażania planu
działań UE w zakresie egzekwowania prawa, zarządzania i handlu
w dziedzinie leśnictwa (flegt)

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument Komisji SEC(2004) 973 końcowy.

Załącznik: SEC(2004) 973 końcowy



KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 20.7.2004
SEC(2004) 973 końcowy

ZALECENIE KOMISJI

**DLA RADY, KTÓREGO CELEM JEST UPOWAŻNIENIE KOMISJI DO
OTWARCIA NEGOCJACJI NA TEMAT UMÓW PARTNERSKICH
DOTYCZĄCYCH WDRAŻANIA PLANU DZIAŁAŃ UE W ZAKRESIE
EGZEKWOWANIA PRAWA, ZARZĄDZANIA I HANDLU W DZIEDZINIE
LEŚNICTWA (FLEGT)**

DECLASSIFIED

UZASADNIENIE

1. WPROWADZENIE

W maju 2003 r. Komisja Europejska opublikowała Plan działań UE w zakresie egzekwowania prawa, zarządzania i handlu w dziedzinie leśnictwa (Forest Law Enforcement, Governance and Trade – FLEGT) ⁽¹⁾. Wnioski Rady dotyczące Planu działań przyjęto w połowie października ⁽²⁾. Parlament przegłosował wniosek w styczniu 2004 r. ⁽³⁾.

Plan działań wytycza nowe i innowacyjne podejście do kwestii radzenia sobie z nielegalnym pozyskiwaniem drewna, a podejście to polega na połączeniu metod dobrego zarządzania w krajach rozwijających się z instrumentami prawnymi i systemem bodźców oferowanych na wewnętrznym rynku UE. Główne komponenty Planu działań to wspieranie krajów produkujących drewno w zakresie polepszenia zarządzania oraz program licencjonowania zapewniający, że tylko legalne drewno będzie sprowadzane do UE.

Program licencjonowania przywozu drewna będzie wdrażany dobrowolnie w ramach umów partnerskich z krajami i regionami produkującymi drewno, które zgodzą się na współpracę z UE w tym względzie.

Niniejszy dokument przedstawia zalecenie Komisji dla Rady celem upoważnienia Komisji do rozpoczęcia negocjacji na temat umów partnerskich dotyczących FLEGT zgodnie z postanowieniami określonymi w artykule 300 Traktatu.

Komisja wnioskuję, aby negocjować umowy partnerskie dotyczące FLEGT z krajami produkującymi drewno, które borykają się z poważnymi problemami spowodowanymi nielegalnym pozyskiwaniem drewna. W tym celu w ramach postępującego programu konsultacji, w których uczestniczą Komisja i zainteresowane Państwa Członkowskie, nawiązano kontakty z kilkoma krajami produkującymi drewno. Podsumowanie dotychczasowych konsultacji jest przedstawione w załączniku 2. Kontakty polityczne wysokiego szczebla z krajami produkującymi drewno, czasami prowadzone przez Komisję, a czasami przez Państwa Członkowskie, również wskazały na znaczące zainteresowanie umowami partnerskimi FLEGT. Komisja będzie wykorzystywać te dwie formy kontaktów, współpracując z Państwami Członkowskimi, i informować Radę o postępach.

2. PODSUMOWANIE PLANU DZIAŁAŃ UE W ZAKRESIE EGZEKWOWANIA PRAWA, ZARZĄDZANIA I HANDLU W DZIEDZINIE LEŚNICTWA (FLEGT)

Plan działań UE w zakresie egzekwowania prawa, zarządzania i handlu w dziedzinie leśnictwa (FLEGT) określa mechanizmy oraz pakiet środków, ze szczególnym naciskiem na reformy metod zarządzania oraz rozwój zdolności, poparte środkami o charakterze popytowym mającymi na celu ograniczenie na terenie UE (a docelowo na głównych rynkach konsumenckich w innych częściach świata) konsumpcji nielegalnie pozyskanego drewna.

¹ COM(2003) 251.

² Dz.U. C 268 z 7.11.2003, str. 0001–0002.

³ Dokument Parlamentu 7014/04.

Do instrumentów polityki, których zastosowanie proponuje Komisja, należą pomoc techniczna wspierająca zarządzanie, środki skierowane na rozwiązanie problemu handlu nielegalnym drewnem, komplementarne zastosowanie polityki zamówień publicznych, opartej na zasadach społecznej odpowiedzialności biznesu oraz zabezpieczenia finansowe i inwestycyjne. Instrumenty te są szczegółowo określone w komunikacie dotyczącym Planu działań UE w zakresie egzekwowania prawa, zarządzania i handlu w dziedzinie leśnictwa (FLEGT).

Przygotowuje się skoordynowaną odpowiedź UE, mającą na celu wspieranie wdrażania Planu działań FLEGT, wykorzystując przy tej okazji różne silne strony i zdolności Komisji i Państw Członkowskich UE.

3. CELE I ZKRES UMÓW PARTNERSKICH FLEGT

Plan działań FLEGT ma połączyć metody dobrego zarządzania w rozwijających się krajach przechodzących transformację oraz instrumenty prawne i system bodźców, oferowane na wewnętrznym rynku UE. Głównymi komponentami Planu działań są wspieranie krajów produkujących drewno w zakresie polepszenia zarządzania oraz program licencjonowania zapewniający, że tylko legalne drewno będzie sprowadzane do UE.

Program licencjonowania przywozu drewna będzie wdrażany na zasadach dobrowolności w ramach umów partnerskich z krajami i regionami produkującymi drewno, które zgodzą się na współpracę z UE w tym względzie. Dobrowolny charakter tego programu oznacza, że jest on zgodny z zasadami WTO.

Radzie przedłożono rozporządzenie oraz niniejszy mandat negocjacyjny celem wdrażania dobrowolnego programu licencjonowania zgodnie ze wspólną polityką handlową, określoną w art. 133 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską.

Wspomniany dobrowolny program licencjonowania jest częścią bardziej ogólnych umów partnerskich, zawieranych pomiędzy UE a krajami produkującymi drewno. Umowy partnerskie powinny zawierać postanowienia odnoszące się do pomocy technicznej we wdrażaniu programu licencjonowania, dodatkowych działań wzmacniających zarządzanie w danym kraju partnerskim oraz zobowiązań dotyczących poprawy zarządzania i administrowania w zakresie środowiska.

Umowy partnerskie określą serię działań i reform prowadzących do rozwoju systemów zapewniających, w sposób podlegający weryfikacji, że drewno zostało pozyskane zgodnie z prawem kraju produkującego. W umowie partnerskiej zostanie określony konkretny czas, w którym należy podjąć wspomniane działania i reformy i uruchomić program licencjonowania.

Warunki w sektorze leśnym oraz ogólny klimat zarządzania różnią się znacznie w zależności od kraju. Szczegóły dotyczące systemów, struktur i kryteriów weryfikacji, czy drewno jest pozyskiwane zgodnie z prawem w państwie pochodzenia, muszą zostać opracowane indywidualnie w porozumieniu z potencjalnymi krajami partnerskimi, celem dopasowania do wspomnianych różnorodnych warunków.

Jeżeli to możliwe, systemy gwarancji legalności produktów z drewna będą oparte na istniejących systemach i infrastrukturze, włączając w to systemy stworzone i obsługiwane przez sektor prywatny, po ich koniecznej modyfikacji i poprawieniu. Systemy będą rozwijane w sposób zapewniający, że handel prowadzony zgodnie z prawem nie będzie karany oraz że

uznaniowe i niejasne uprawnienia w zakresie dysponowania zasobami nie będą umacniane. Przejrzystość ma zasadnicze znaczenie.

Licencjonowanie i inne związane z nim programy muszą być dostosowane do użycia w przemyśle i handlu oraz do kontroli przez władze i inne odpowiednie służby. Licencjonowanie musi być skuteczne, efektywne kosztowo, niezawodne, publicznie weryfikowalne, a w ramach systemu nie powinno się karać działalności prowadzonej zgodnie z prawem.

Pomimo że umowy partnerskie będą dopasowane do indywidualnych okoliczności poszczególnych krajów, we wszystkich umowach wystąpią pewne elementy wspólne – w szczególności postanowienia, że kraje partnerskie powinny posiadać rzetelne struktury prawno-administracyjne i systemy techniczne służące weryfikacji legalności produkcji drewna i przestrzegania prawa narodowego lub zobowiązać się do stworzenia takich systemów. Wynikają z tego następujące implikacje:

- Zobowiązanie UE do wspierania pomocy technicznej oraz do udzielenia pomocy technicznej w zakresie zidentyfikowanych poniżej elementów, a bardziej ogólnie, do wzmocnienia zarządzania leśnictwem;
- Zobowiązanie UE do rozwoju handlu i stosowania produktów z drewna wytworzonych zgodnie z prawem;
- Zobowiązanie kraju partnerskiego do zapewnienia, że stosowane prawo leśne jest konsekwentne, zrozumiałe i wykonalne;
- Rozwijanie systemów technicznych i administracyjnych do monitorowania działań pozyskiwania drewna i kontroli procesu od punktu pozyskania drewna do rynku lub miejsca wywozu i miejsca przywozu na teren UE;
- Umieszczenie kontroli i bilansów w systemach obserwacji i licencjonowania, w tym powołanie niezależnych wykonawców monitoringu; oraz
- Rozwój procedur licencjonowania wywozu drewna pozyskanego zgodnie z prawem, tam gdzie takie procedury jeszcze nie istnieją.

Początkowo program licencjonowania będzie obejmował ograniczony zakres produktów z drewna (drewno okrągłe, drewno zgrubnie cięte, płyty fornirowe i sklejka) z powodu trudności w ustaleniu pochodzenia wysoko przetworzonych produktów z drewna. W rozporządzeniu wykonawczym zawarto przepis umożliwiający rozszerzenie, gdzie to możliwe, programu na inne kategorie produktów.

4. INTERESY KRAJÓW PARTNERSKICH I WSPÓLNOTY

Do wdrażania Planu działań UE FLEGT skłania wzajemny interes, rozpoznany we współpracy z krajami produkującymi drewno.

Wysiłki krajów produkujących drewno w zakresie radzenia sobie z jego nielegalnym pozyskiwaniem są często niweczone przez fakt, że w momencie gdy nielegalnie pozyskane drewno zostaje wysłane zagranicę, nie ma prostego środka, aby przeciwdziałać przedostawaniu się go do łańcucha dostaw i generowaniu zysków na rzecz osób

zaangażowanych w proceder. Program licencjonowania wdrożony w ramach umowy partnerskiej zapewniłby narzędzie radzenia sobie z tym problemem.

Ponadto program licencjonowania FLEGT oferowałby następujące korzyści dla krajów uczestniczących:

- zwiększone zaufanie rynku co do drewna z krajów uczestniczących;
- zwiększone dochody z podatków i cel;
- dodatkowe narzędzia wykonawcze do walki z nielegalnymi czynnościami na rynku pochodzenia drewna; oraz
- priorytetowe traktowanie pomocy WE w zakresie środków wspierania związanych z FLEGT, do określenia w kontekście programowania odpowiednich strategii krajowych.

Ze strony Wspólnoty program licencjonowania FLEGT zaspokoi rosnące zapotrzebowanie zgłaszane przez handlowców i konsumentów w zakresie gwarancji, że drewno zostało pozyskane w sposób zgodny z prawem.

Importerzy drewna kupujący w krajach, które uznaje się za mające problemy z nielegalnym pozyskiwaniem drewna, często nie są w stanie udowodnić, że kupują drewno pozyskane w sposób legalny; ich firmy cierpią z powodu złego odbioru publicznego; a klienci wybierają zakup innych produktów i materiałów. W niektórych przypadkach, w szczególności w Rosji, sektor prywatny wprowadził dobrowolne systemy służące radzeniu sobie z tymi problemami.

Program licencjonowania FLEGT będzie stanowił również odpowiedź na publicznie zgłaszane poważne niepokoje związane z nielegalnym pozyskiwaniem drewna, akcentowane w wielu kampaniach konsumenckich skierowanych do władz krajowych oraz europejskich. Parlament Europejski oraz narodowe parlamenty Krajów Członkowskich również odpowiadają na powszechnie panujące niepokoje i proszą Komisję i rządy Państw Członkowskich o działania zmierzające do właściwego radzenia sobie z nielegalnym pozyskiwaniem drewna i związanym z nim handlem.

Program licencjonowania FLEGT pomoże również zaspokoić rosnące zapotrzebowanie zgłaszane przez władze UE zajmujące się zamówieniami publicznymi na drewno pozyskane zgodnie z prawem. Coraz więcej Państw Członkowskich wprowadza politykę zamówień publicznych, skierowaną na zapewnienie, aby kupowano drewno, które w kraju pochodzenia zostało pozyskane zgodnie z prawem. W krajach produkujących drewno, w których problem nielegalnego pozyskiwania drewna jest bardzo poważny, program licencjonowania FLEGT pomoże w spełnianiu nowych wymagań.

Program licencjonowania FLEGT wspomaga również dążenie do wspólnotowych celów związanych ze wzmocnieniem zarządzania i radzeniem sobie z korupcją w krajach rozwijających się, co stanowi główny cel pomocy i współpracy na rzecz rozwoju.

5. ZWIĄZEK Z INNYMI POROZUMIENIAMI MIĘDZYNARODOWYMI I INICJATYWAMI WSPÓLNOTOWYMI

Wielostronne porozumienia środowiskowe

Konwencja Narodów Zjednoczonych w sprawie różnorodności biologicznej oraz Konwencja w sprawie międzynarodowego handlu gatunkami zagrożonymi (Convention on International Trade in Endangered Species – CITES) to główne wielostronne porozumienia dotyczące środowiska o bezpośrednim znaczeniu dla inicjatywy FLEGT.

Konwencja w sprawie różnorodności biologicznej w czasie Szóstej konferencji stron (COP 6) w 2002 r. uzgodniła rozszerzony program roboczy dotyczący różnorodności biologicznej. Program zawiera działania dotyczące nieupoważnionego pozyskiwania z biologicznej różnorodności lasów. Potrzeba zajęcia się sprawą niewystarczającego egzekwowania przepisów prawa leśnego zostało również podkreślone na Siódmej konferencji stron (COP 7) w 2004 r. Inicjatywa UE FLEGT jawi się jako bardzo poważny wkład w zaangażowanie UE na tym polu.

Istnieją wyraźne związki pomiędzy CITES, która ogranicza handel pewnymi zagrożonymi gatunkami drewna, a inicjatywą FLEGT, jako że duża część nielegalnego handlu drewnem jest związana z obszarami tropikalnymi. CITES będzie pomagała we wzmacnianiu celów inicjatywy FLEGT i, pod pewnymi względami, może oferować ważne rozwiązania w kwestii poszczególnych aspektów handlu nielegalnym drewnem, a w szczególności handlu wysoko cenionymi gatunkami zagrożonymi.

Plan wdrażania uzgodniony w czasie Światowego szczytu w sprawie zrównoważonego rozwoju (World Summit on Sustainable Development – WSSD) w 2002 r. również zawiera konkretny punkt dotyczący nielegalnego pozyskiwania drewna.

Renegocjacje Międzynarodowego porozumienia w sprawie drewna tropikalnego

Porozumienie w sprawie drewna tropikalnego (International Tropical Timber Agreement – ITTA) z 1994 r. podlega obecnie renegocjacji. ITTA to umowa towarowa, której celem jest rozwój gospodarki krajów produkujących drewno poprzez handel produktami z drewna z lasów zarządzanych w sposób zrównoważony.

Utworzona w ramach ITTA Międzynarodowa Organizacja Drewna Tropikalnego (International Tropical Timber Organisation – ITTO) stanowi unikatowe forum współpracy pomiędzy krajami konsumentami drewna i krajami produkującymi drewno. Pod tym względem ITTO mogłaby odgrywać ważną rolę w inicjatywie FLEGT, szczególnie w zakresie tych aspektów, które dotyczą polityki handlu. Jednakże inicjatywa FLEGT nie ma żadnego związku z renegocjacjami ITTA.

Regionalne procesy na rzecz egzekwowania prawa oraz zarządzania w dziedzinie leśnictwa

Regionalne procesy na rzecz egzekwowania prawa oraz zarządzania w dziedzinie leśnictwa zostały zapoczątkowane w kilku głównych regionach świata, w których produkuje się drewno. Te procesy regionalne mają służyć wzmocnieniu politycznej woli zajęcia się kwestią nielegalnego pozyskiwania drewna i, związanymi z tym, korupcją i złym zarządzaniem. Azjatycki proces ministerialny na rzecz egzekwowania prawa oraz zarządzania w dziedzinie leśnictwa (FLEG Azja) był pierwszym rozpoczętym procesem tego rodzaju. Po nim było uruchomienie w 2003 r. afrykańskiego procesu ministerialnego na rzecz egzekwowania prawa oraz zarządzania w dziedzinie leśnictwa (AFLEG). Ostatnio na czoło wysunęła się Rosja, która zainicjowała FLEG Europa i Azja Północna.

Wspomniane inicjatywy regionalne jawią się jako ważne w kontekście Planu działań UE FLEGT, ponieważ służą budowie politycznej woli i zaangażowania, które są konieczne do

poradzenia sobie z nielegalnym pozyskiwaniem drewna i związanym z tym handlem, na zasadzie dobrowolnej współpracy z UE. Umowy partnerskie FLEGT pozwolą WE na podtrzymanie i rozwinięcie politycznych zobowiązań podjętych w ramach tych procesów regionalnych.

Handel regionalny i umowy o współpracy

FLEGT będzie wdrażany poprzez umowy bilateralne negocjowane z UE na poziomie kraju, a gdzie to możliwe, na poziomie regionu. W dłuższej perspektywie wdrożenie na bazie regionów może być pożądane. W tym ostatnim przypadku istniejący i planowany handel regionalny i umowy o współpracy mogą dostarczyć instrumentu, poprzez który inicjatywa zostanie podniesiona do poziomu regionalnego. Umowy i inicjatywy właściwe w tym kontekście obejmują umowy o partnerstwie gospodarczym pomiędzy UE a krajami Afryki, Karaibów i Pacyfiku (AKP); transregionalną inicjatywę handlową UE–ASEAN (Trans-Regional EU-ASEAN Trade Initiative – TREATI) oraz umowę stowarzyszeniową z krajami Mercosur z Ameryki Łacińskiej.

Międzynarodowe i narodowe programy certyfikacji drewna z lasów zarządzanych w sposób zrównoważony

W ostatnich latach rozwinięto szereg programów ekologicznego oznakowania i certyfikacji drewna z lasów zarządzanych w sposób zrównoważony. Programy te oparte są na działaniu rynku i zapewniają, że klient końcowy otrzymuje etykietę gwarantującą, że dane drewno pochodzi z lasu zarządzanego w sposób zrównoważony. Program licencjonowania FLEGT i umowy partnerskie FLEGT różnią się od tych programów rynkowych. Licencja FLEGT zapewni środek przeciwdziałania wwożeniu na teren UE nielegalnie pozyskanego drewna, ale nie dostarczy klientowi końcowemu etykiety, która konkuruwałaby z uznanymi rynkowymi środkami certyfikacji drewna.

Krajowe dokumenty strategiczne i regionalne dokumenty strategiczne

Krajowe dokumenty strategiczne oraz regionalne dokumenty strategiczne zapewniają podstawy współpracy z WE. Dokumenty te są formułowane po konsultacji z krajami partnerskimi i odzwierciedlają priorytety pomocowe, rozpoznane przez rządy partnerskie. Ważne jest, aby umowy partnerskie FLEGT zostały wzmocnione odpowiednimi zasobami wykorzystanymi do współpracy, jednak programowanie takiej pomocy w ramach współpracy będzie podlegało normalnym procedurom programowania pomocy WE.

B. Zalecenie

Wobec powyższego Komisja zaleca:

- aby Rada upoważniła Komisję do negocjacji umów partnerskich dotyczących wdrażania programu licencjonowania FLEGT, z krajami produkującymi drewno, które borykają się z problemami spowodowanymi nielegalnym pozyskiwaniem drewna;
- aby, co jest zgodne z Traktatem, Komisja przeprowadziła te negocjacje w imieniu Wspólnoty Europejskiej i aby Rada powołała specjalny komitet do pomocy w tym zadaniu, oraz;
- aby Rada wydała załączone dyrektywy negocjacyjne (załącznik I).

ZAŁĄCZNIK 1: Dyrektywy negocjacyjne dotyczące umów partnerskich FLEGT

1. CELE OGÓLNE

Komisja prowadzi negocjacje na podstawie następujących postanowień.

Komisja zdaje relację Radzie z wyniku negocjacji oraz, w razie potrzeby, z jakichkolwiek problemów, które mogą wyniknąć w trakcie negocjacji.

1.1 Cel i zakres umów

Umowy partnerskie FLEGT zostaną zawarte w celu wdrożenia Planu działań UE w zakresie egzekwowania prawa, zarządzania i handlu w dziedzinie leśnictwa (FLEGT) ⁽¹⁾. Celem umowy partnerskiej FLEGT będzie wzmocnienie zdolności krajów eksportujących do zredukowania nielegalnego pozyskiwania drewna. Umowy partnerskie będą zawierały elementy wsparcia instytucjonalnego, rozwoju zdolności oraz pomocy technicznej ze strony UE w celu ułatwienia wdrażania opisanych tu programów licencjonowania oraz dodatkowe działania mające na celu zwalczanie nielegalnego pozyskiwania drewna i usprawnienie zarządzania sektorem leśnym. Tego rodzaju elementy będą miały na celu sprostanie okolicznościom i potrzebom w krajach i regionach partnerskich.

Umowy partnerskie FLEGT wdrożą również wspólnotowy system zasad prowadzenia przywozu niektórych produktów z drewna dla celów wdrożenia dobrowolnego programu licencjonowania FLEGT, jak przedstawiono w komunikacie dotyczącym Planu działań UE w zakresie egzekwowania prawa, zarządzania i handlu w dziedzinie leśnictwa (FLEGT) ⁽²⁾.

Tak więc, zawarcie umowy partnerskiej pociągnie za sobą szczegółowe i wiążące polityczne zobowiązanie ze strony krajów i regionów partnerskich do wdrożenia programu licencjonowania FLEGT w ramach czasowych wyznaczonych w umowie partnerskiej FLEGT.

1.2 Definicje podstawowych pojęć stosowanych w umowach partnerskich FLEGT

W umowach partnerskich FLEGT stosowane będą następujące definicje:

- (a) „program licencjonowania w zakresie egzekwowania prawa, zarządzania i handlu w dziedzinie leśnictwa” (zwany dalej „programem licencjonowania FLEGT”) oznacza program licencjonowania handlu drewnem, opracowany w ramach negocjacji z krajami i regionami partnerskimi;
- (b) „kraj lub region partnerski” oznacza którykolwiek kraj lub którąkolwiek organizację regionalną, w stosunku do których obowiązuje program licencjonowania FLEGT;
- (c) „umowa partnerska” oznacza umowę, w ramach której kraje lub regiony partnerskie zobowiązują się do wdrażania programu licencjonowania FLEGT;
- (d). „organizacja regionalna” oznacza organizację złożoną z suwerennych państw, które przekazują tej organizacji kompetencje związane ze sprawami uregulowanymi w ramach programu licencjonowania FLEGT;

¹ COM (2003) 251

² COM (2003) 251

- (e) „licencja FLEGT” oznacza dokument w standardowym formacie, zabezpieczony przed sfalszowaniem i ingerencją, który można zweryfikować, i który odnosi się do wysyłki produktów z drewna uznając ją za zgodną z wymaganiami programu licencjonowania FLEGT, wydany i uprawnomożniony w sposób należyty przez właściwe władze kraju lub regionu partnerskiego;
- (f) „monitorowanie przez strony trzecie” oznacza system niezależnego monitorowania i kontroli, zapewniający, że licencje FLEGT wydawane są tylko na produkty z drewna pozyskane w sposób zgodny z prawem;
- (g) „właściwe władze” oznacza władze desygnowane przez kraj lub region partnerski do wydawania, uprawomocniania i weryfikowania licencji;
- (h) „produkty z drewna” oznacza produkty, do których stosuje się program licencjonowania FLEGT, i które przywożone są do UE w celach komercyjnych;
- (i) „nielegalnie pozyskane drewno” oznacza produkty z drewna pozyskane z naruszeniem odpowiednich praw narodowych w krajach lub regionach partnerskich;
- (j) „przywóz” oznacza dopuszczenie produktów do swobodnego obrotu w rozumieniu art. 79 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/1992;
- (k) „wywóz” oznacza fizyczne opuszczenie lub zabranie z jakiegokolwiek części terytoriów geograficznych kraju lub regionu partnerskiego;
- (l) „kraj pochodzenia” oznacza kraj, z którego pochodzi dany produkt, zgodnie z przepisami wspólnotowymi o niepreferencyjnym pochodzeniu;
- (m) „wysyłka” oznacza konkretnie rozpoznaną partię produktów z drewna;

1.3 Kategorie produktów, do których umowa ma zastosowanie

Umowy partnerskie oraz program licencjonowania FLEGT będą miały zastosowanie do następujących produktów.

Pozycja HS 4403 – drewno nie obrobione, po zebraniu kory i bieli podkorowej lub przed, lub zgrubnie wyrównane.

Pozycja HS 4406 – drewniane legary (podkłady) kolejowe lub tramwajowe.

Pozycja HS 4407 – drewno cięte lub wyrąbane wzdłużnie, cięte na plastry lub korowane, strugane lub nie, szlifowane lub łączone końcami, o grubości powyżej 6mm.

Pozycja HS 4408 – płyty na fornir (łuszczkę) (w tym uzyskane w wyniku cięcia drewna laminowanego na plastry), na sklejkę lub podobne drewno laminowane oraz inny rodzaj drewna, cięte wzdłużnie, cięte na plastry lub korowane, strugane lub nie, szlifowane lub łączone końcami, o grubości do 6mm.

Pozycja HS 4412 – sklejka, panele fornir (łuszczka) oraz podobne drewno laminowane.

1.4 Wejście w życie, okres trwania oraz wygaśnięcie umowy

Umowa partnerska wejdzie w życie z chwilą podpisania przez obie strony.

Umowa partnerska określi okres, w którym program licencjonowania FLEGT musi być wprowadzony i wdrożony.

Umowa będzie obowiązywać, dopóki którakolwiek ze stron nie zawiadomi drugiej oficjalnymi kanałami dyplomatycznymi o zamiarze wycofania się z rocznym wypowiedzeniem.

2. SZCZEGÓŁOWE KWESTIE DO PODJĘCIA W UMOWACH PARTNERSKICH

W umowach partnerskich FLEGT muszą być podjęte następujące kwestie szczegółowe.

2.1 Dialog

W umowach partnerskich znajdzie się element dialogu, aby ułatwić proces wdrażania i wspierać reformy.

Dialog ma na celu:

- Zapewnić, aby umowy partnerskie obejmowały kwestie dotyczące dobrego zarządzania oraz służyły zainicjowaniu reformy zarządzania w sektorze leśnym.
- Zapewnić bezproblemowe działanie umowy partnerskiej.
- Podnieść niepokojące kwestie, które wynikną w związku z działaniem umowy partnerskiej.

Dialog przybierze postać:

- Spotkań pomiędzy wyższej rangi urzędnikami obu stron;
- Okazjonalnych spotkań pomiędzy ministrami do omówienia problemów wspólnego zainteresowania;
- Okazjonalnych spotkań pomiędzy rządami, społecznością cywilną oraz sektorem prywatnym.

Dialog powinien odbywać się według istniejącej i uzgodnionej formuły tam, gdzie takowa formuła istnieje.

Sprawy do rozważenia w ramach dialogu

Podejścia wielostronne i regionalne

Plan działań FLEGT podkreśla potrzebę zaangażowania innych głównych konsumentów drewna oraz znalezienia sposobów wspólnej pracy nad szerszą formułą wielostronną w celu podjęcia kwestii nielegalnego pozyskiwania drewna oraz związanego z nim handlu. Podstawą tego jest potrzeba takiej współpracy zaznaczona przez grupę G8. Dialog powinien być tak ułożony, aby zaangażować w te wysiłki kraje i regiony partnerskie.

Dialog powinno się również stosować w celu zachęcenia krajów partnerskich do udziału w staraniach na rzecz podniesienia programu FLEGT do rangi zgrupowań regionalnych, oraz do zaangażowania się wraz z sąsiednimi krajami w sprawy związane z programem FLEGT.

Rozwój instytucjonalny oraz zasady państwa prawa

Wzmacnianie instytucji, jak również pomoc krajom w wypracowaniu zdolności podtrzymywania zasad państwa prawa, stanowi istotny cel inicjatywy FLEGT. Z tego też względu dialog winien

również skupiać się na reformach i inwestycjach potrzebnych do zbudowania tej zdolności w krajach i regionach partnerskich.

Nierówność

W niektórych krajach obowiązujące prawa leśne wykluczają miejscową ludność – zarówno tubylczą jak i nietubylczą – z dostępu do zasobów leśnych, zmuszając ją do prowadzenia nielegalnej działalności w celu zaspokojenia podstawowych potrzeb bytowych. Takie problemy powinno się podnieść w dialogu.

Reguły pochodzenia

Reguły pochodzenia, które mają zastosowanie do drzewa i wyrobów z drzewa, muszą być respektowane w procesie wdrażania programu licencjonowania FLEGT. Problemy powstałe w związku z regułami pochodzenia oraz produktami objętymi programem licencjonowania FLEGT zostaną podniesione w trakcie dialogu z krajami lub regionami partnerskimi, oraz zostaną znalezione rozwiązania zgodne z zasadami WTO i celami programu FLEGT.

2.2 Współpraca i pomoc w rozwoju

Strony nawiążą bliską współpracę w celu skutecznego wdrażania inicjatywy FLEGT:

Komisja oraz Państwa Członkowskie zapewnią, że krajom i regionom partnerskim dostarczona zostanie pomoc techniczna i finansowa – gdzie takowa będzie potrzebna – wymagana do wdrażania inicjatywy FLEGT. Pomoc ta powinna zostać skierowana w szczególności na:

- Zapewnienie równych i sprawiedliwych rozwiązań problemu nielegalnego pozyskiwania drewna tak, aby nie miało to negatywnego wpływu na biedną ludność zależną od lasu. Chodzi tutaj między innymi o wysiłki na rzecz zapewnienia alternatywnych źródeł utrzymania dla tych, którzy tracą zatrudnienie w wyniku eliminacji zjawiska nielegalnego pozyskiwania drewna;
- Wsparcie krajów partnerskich w budowaniu systemów weryfikowania, czy drewno zostało pozyskane legalnie;
- Promocję przejrzystości informacji;
- Rozwój zdolności rządów i społeczeństwa obywatelskiego krajów partnerskich;
- Wsparcie dla rozwoju instytucjonalnego; oraz
- Promocję reformy polityki.

Programowanie w/wym. pomocy dla wsparcia umów partnerskich FLEGT podlegać będzie normalnym procedurom programowania pomocy WE.

2.3 Program licencjonowania FLEGT

Unia Europejska, jako istotny konsument wyrobów z drzewa, bierze odpowiedzialność wspólnie z krajami produkującymi drewno za uporanie się ze zjawiskiem nielegalnego pozyskiwania drewna oraz związanego z nim handlu. Jednakże, praktyczne mechanizmy identyfikowania i eliminacji nielegalnego pozyskiwania drewna oraz związanego z nim handlu z rynku UE są ograniczone. Tylko w kilku z potencjalnych krajów i regionów partnerskich istnieją mechanizmy identyfikowania i weryfikacji pochodzenia drewna przywożonego. Niemniej jednak, mechanizmy

te mają charakter dobrowolny i chociaż są uznawane przez zainteresowane strony, nie posiadają statusu urzędowego.

Z tego też względu Plan działań FLEGT proponuje, aby rozwój dobrowolnego programu licencjonowania dla wywozu drewna do UE wdrażano za pomocą dobrowolnych umów partnerskich pomiędzy UE a krajami i regionami produkującymi drzewo.

W ramach programu licencjonowania legalnie wyprodukowane drewno wywiezione do UE podlegałoby identyfikacji przy użyciu licencji wystawianych w krajach i regionach partnerskich. Drewno pochodzące z kraju lub regionu partnerskiego, a sprowadzone do Wspólnoty bez takiego pozwolenia nie byłoby dopuszczone do swobodnego obrotu na terenie UE.

Licencja FLEGT

W ramach programu licencjonowania FLEGT, import na teren Wspólnoty produktów z drewna pochodzących z krajów i regionów partnerskich będzie zakazany, chyba że do konkretnie rozpoznanej partii produktów z drewna dołączona będzie ważna licencja FLEGT, wydana przez właściwe władze kraju lub regionu partnerskiego.

Tak więc, Komisja zapewni, aby w umowach partnerskich znalazły się postanowienia, na mocy których:

- Licencja FLEGT dołączona będzie do każdej wysyłki produktów z drewna na eksport;
- Procesy wystawiania i uprawomocniania licencji będą spełniać minimalne uzgodnione standardy do zapewnienia legalności;

Licencja będzie miała wzór standardowy, powinna być zabezpieczona przed ingerencją i sfałszowaniem oraz powinna zawierać następujące dane: datę wydania; datę wygaśnięcia; władze wystawiające licencję; wartość wysyłki zgodnie z fakturą handlową; odpowiedni kod HS; gatunek drewna zawarty w wysyłce oraz wielkość wysyłki.

Jako alternatywę dla licencjonowania poszczególnych wysyłek, można rozważyć licencjonowanie uczestników rynku w przypadku krajów, które eksportują wyjątkowo duże wielkości produktów z drewna na teren UE.

Kontrola nad zapewnieniem legalności

Komisja zapewni, aby w umowach partnerskich znalazły się postanowienia gwarantujące dostateczne zapewnienie co do legalności produktów z drewna.

Postanowienia ogólne

Kontrola musi odzwierciedlać okoliczności panujące w krajach i regionach partnerskich. Przejrzystość jest istotna na wszystkich etapach, aby mieć pewność, że wytworzy się niezawodne systemy, które zagwarantują wiarygodne zapewnienie legalności.

Gdziekolwiek to będzie możliwe, kontrola wykorzysta istniejące systemy i/lub rozwinie się na ich podstawie w celu śledzenia produktów z drewna, włączając tu systemy ustanowione przez sektor prywatny, korzystające z międzynarodowych standardów takich jak ISO i standardy europejskie (EMAS), oraz spółki publiczno-prywatne, z dodatkowymi modyfikacjami, aby w razie potrzeby zagwarantować zapewnienie legalności.

Kontrola opiera się na systemach, które obejmują całłościowy proces śledzenia kontrolnego produktów z drewna od jego pozyskania do momentu, kiedy produkty te znajdują się w porcie z przeznaczeniem na wywóz.

Kraje i regiony partnerskie wyznaczają właściwe władze oraz niezależny podmiot do monitorowania przez strony trzecie, aby wesprzeć całłościowy proces śledzenia kontrolnego.

Kraje i regiony partnerskie będą musiały wyrazić zgodę na zmianę lub przyjęcie odpowiednich ustaw i regulacji prawnych do wdrożenia i wykonania programu licencjonowania FLEGT, zgodnie z wymogami, oraz utrzymania odstraszaających i proporcjonalnych kar za przypadki łamania prawa.

Kontrola musi być przejrzysta oraz zaprojektowana w taki sposób, aby zniechęcić do uznaniowego i nieuzasadnionego korzystania z przyznanych uprawnień przy wystawianiu licencji FLEGT.

System wywozu

Komisja zapewni, aby była wydana licencja FLEGT celem dołączenia do produktów z drewna eksportowanych na teren UE, z kontrolą w celu weryfikacji legalności produktów z drewna.

Eksporterzy winni składać wnioski do właściwych władz w kraju lub regionie partnerskim o wydanie licencji FLEGT, która będzie dołączona do wysyłek produktów z drewna na teren UE.

Właściwe władze mogą wydać licencję po ustaleniu, iż produkty z drewna zostały pozyskane w sposób legalny.

System przywozu

Komisja określi szczegółowo, że po przybyciu na teren UE władze celne Wspólnoty potwierdzą, iż do wysyłki dołączona jest ważna licencja FLEGT.

Zgodnie z obowiązującym prawodawstwem celnym Wspólnoty, władze celne Wspólnoty zastosują podejście „oparte na ryzyku” w podejmowaniu decyzji, czy istnieje potrzeba dokonania bardziej szczegółowej kontroli wysyłek.

W razie pojawienia się wątpliwości co do ważności licencji, władze celne zwrócą się o jej potwierdzenie do kraju eksportującego. Procedury uzyskania takiego potwierdzenia zostaną wyszczególnione w umowie partnerskiej zawartej z krajem eksportującym.

Ramy instytucjonalne

Komisja zapewni, aby w umowach partnerskich znajdowały się ramy instytucjonalne zapewniające bezproblemowe wdrażanie partnerstwa.

WE oraz kraje i regiony partnerskie powinny ustanowić wspólne komitety do monitorowania i nadzorowania procesu wdrażania partnerstwa oraz programu licencjonowania FLEGT, jak również do mediacji i rozwiązywania wynikłych sporów i konfliktów.

Niezależne monitorowanie przez strony trzecie

Monitorowanie przez strony trzecie stanowi istotny czynnik podtrzymania wiarygodności programu licencjonowania FLEGT oraz nadzoru, którego celem jest zagwarantowanie zapewnienia legalności. Istotnym jest również zapewnienie, aby program licencjonowania FLEGT działał skutecznie i przejrzystie. Tak więc, Komisja zapewni, aby w umowach partnerskich znajdowały się dostateczne postanowienia dla umożliwienia monitorowania przez strony trzecie.

Monitorowanie przez strony trzecie zostanie tak zaprojektowane, aby sprostac okolicznościom panującym w krajach partnerskich, oraz może zawierac:

- Kontrolę działań dotyczących pozyskiwania;
- Audyt łańcuchów systemów śledzenia kontrolnego;
- Finansowy audyt płatności z tytułu podatków i opłat licencyjnych;
- Audyt wysyłek na wywóz; oraz
- Inne, jak zdefiniowano.

Sektor prywatny

Umowy partnerskie powinny zawierac elementy, które mają na celu zaangażowanie sektora prywatnego w zwalczanie nielegalnego pozyskiwania drewna. W szczególności:

- Koncesjonariuszy lasu i tartaki powinno się zachęcać do wspierania celów umowy partnerskiej poprzez rozwijanie i wdrażanie kodeksów dobrych praktyk oraz stosowanie się do planów zarządzania.
- Kupujących, sprzedających i eksportujących drewno powinno się zachęcać do wspierania celów umowy partnerskiej tak, aby wesprzeć zagwarantowanie zapewnienia legalności ich towaru poprzez przyjęcie kodeksów dobrych praktyk oraz polityki dokonywania zakupów, których celem jest pozyskiwanie jedynie legalnego drewna, oraz tak, aby działanie takich kodeksów i polityki podlegało szczegółowej kontroli stałego niezależnego audytu i monitorowania przez strony trzecie.

Tam, gdzie istnieją mechanizmy sektora prywatnego do identyfikowania pochodzenia i legalności produktów z drewna, powinno się zwrócić uwagę na dostosowanie tychże mechanizmów do programu licencjonowania FLEGT, jeżeli spełniają one wymagania określone w programie licencjonowania.

Należy poczynić wysiłki na rzecz wsparcia drobnych producentów, aby spełniali oni wymogi umów partnerskich.

Spoleczności lokalne

Umowy partnerskie powinny zawierac mocne zabezpieczenia celem zapewnienia, aby środki zwalczania nielegalnego pozyskiwania drewna nie karały niestosownie tych, którzy żyją w zubożalnych warunkach. Tam, gdzie wdrożenie umów partnerskich może mieć negatywny wpływ na bytowanie ludzi biednych, środki powinno się skonstruować i dołączyć tak, aby wyrównać im skutki tego wpływu.

Zdefiniowanie odpowiednich aspektów prawodawstwa narodowego w umowach partnerskich

Wspólnota zapewni, aby umowy partnerskie jasno określały prawo narodowe, które będzie miało zastosowanie w celu zagwarantowania wymaganego zapewnienia legalności. Odpowiednie aspekty prawa narodowego, które mają zastosowanie, muszą przyczynić się do wypracowania jasnej definicji legalności weryfikowalnej w sposób obiektywny i dającej się zastosować w działaniu.

Odpowiednie aspekty prawa narodowego do stosowania w każdym z krajów i regionów partnerskich zostaną określone w umowach partnerskich, ale powinny one zawierać następujące podstawowe elementy:

- Koncesje na pozyskiwanie drewna z lasu powinny być przyznawane w sposób przejrzysty i powinny być w pełni zgodne z prawami narodowymi.
- Pozyskiwanie drewna powinno odbywać się w ramach uzgodnionych granic i być zgodne z uzgodnionymi planami zarządzania i pozyskiwania drewna, łącznie z ich programami czasowymi i limitami.
- Koncesjonariusze powinni dokonywać pełnych płatności podatków, opłat licencyjnych oraz opłat z tytułu pozwolenia na pozyskiwanie drewna.
- Płatności podatków, opłat licencyjnych oraz opłat z tytułu pozwolenia na pozyskiwanie drewna winny podlegać stałemu audytowi.

UE będzie przywiązywać szczególną wagę do tego rodzaju kwestii przy negocjowaniu umów partnerskich z krajami i regionami trzecimi.

3. KONSULTACJE I ZAANGAŻOWANIE ZAINTERESOWANYCH STRON W UMOWY PARTNERSKIE

Komisja zapewni, aby regularnie konsultowano się z zainteresowanymi stronami w trakcie wypracowywania umów partnerskich.

4. KWESTIE ADMINISTRACYJNE

Komisja zapewni, aby w umowach partnerskich znalazły się następujące kwestie administracyjne:

Zgodność

Zadania przeglądowe można wykonać w sposób analityczny, fachowy i bezstronny za zgodą odpowiedniego kraju lub regionu partnerskiego, w którym występują wiarygodne wskazania poważnej niezgodności z programem certyfikacji.

W wyjątkowych okolicznościach umowę można zawiesić na czas rozwiązywania poważnych problemów strukturalnych.

Mechanizm przeglądowy

Zamiarem Wspólnoty jest, aby program licencjonowania FLEGT oraz umowy partnerskie FLEGT podlegały okresowym przeglądom celem uwzględnienia analizy efektywności i oddziaływania. Pierwszy taki przegląd powinien odbyć się nie później niż trzy lata po rzeczywistej dacie rozpoczęcia programu licencjonowania FLEGT.

Dane statystyczne

Wspólnota powinna zapewnić, aby umowy partnerskie wymagały corocznej publikacji sprawozdania celem ułatwienia procesu wdrażania i monitorowania programu licencjonowania FLEGT, w którym zawarte będą następujące dane szczegółowe:

- Wielkości produktów z drewna wywożonych na teren Wspólnoty w ramach programu licencjonowania FLEGT, zgodnie z odpowiednimi Pozycjami HS;

- Liczbę licencji FLEGT wydanych przez kraj lub region partnerski.

Współpraca

Kraje i regiony partnerskie powinny zachęcać – poprzez swoje odpowiednie władze – do bliższej współpracy pomiędzy jednostkami egzekwowania prawa oraz pomiędzy agencjami celnymi partnerów i UE.

Kraje i regiony partnerskie powinny dostarczyć Komisji dane identyfikujące wyznaczone przez siebie władze bądź ciała odpowiedzialne za wdrażanie postanowień niniejszego programu licencjonowania FLEGT. Dane te zostaną opublikowane przez Komisję w Dzienniku Urzędowym serii C i umieszczone w Internecie.

DECLASSIFIED

ANNEX 2: RECORD OF JOINT EU CONSULTATION MEETINGS WITH POTENTIAL PARTNER COUNTRIES

EU FLEGT Delegation to Malaysia

Kuala Lumpur, 12 May 2004

Ministry of Natural Resources and Environment

Present on the European Side

Mr. Thierry Rommel, EC Head of Delegation to Malaysia
Mr. Matthieu Noble, Trainee with the European Commission in Malaysia
Mr. Christian Lundmark Jensen – (DK)
Mr. Bjorn Blau – Danish Embassy to Malaysia
Mr. Flip van Helden – (NL)
Mr. John Hudson – (UK)
Mr. Michael Barrett – (UK)
Mr. Jeremy Pilmore-Bedford - UK High Commission to Malaysia

Present on the Malaysian Side:

Chairman: Dato' Suboh Mohd Yassin – Deputy Secretary General (NRE)
Dato' Freezailah, Chairman MTCC
Mr. Chew Lye Teng, CEO MTCC
Mrs. Sani Bakar, Serawak Timber Industry Development Corporation (STDC)
Mrs. Dayang Nena Abang Bruce, – STDC
Mr. Awang Mentali – STDC
Mr. Frederick Kugan - Sabah Forestry Department
Mr. Norchahaya Hashim, – Head of Enforcement MTIB
Mrs. Aimi Lee Abdullah, – Public & Corporate Affairs Division, MTC
Mrs. Siti Syaliza Mustapha, - Public & Corporate Affairs Division MTC
Mr. Ahmad Loman, – Principal Assistant Secretary MPIC

Summary

Delegation was well received by both the Ministry of Natural Resources and the Environment as well as the Ministry of Plantation Industries and Commodities. The Malaysian side was well prepared, with the discussions focusing on the possible advantages of taking part in the FLEGT scheme and its possible WTO implications. Both ministries would engage in consultations to provide the EU delegation in Kuala Lumpur with an initial response to the EU FLEGT Action Plan. An official response to the EU-FLEGT Action Plan proposal was subsequently received by the EC Delegation in Malaysia, on June 9, 2004.

Detail

Opening remarks from the Chair

Welcome to EU delegation. Note that Minister Lim had previously discussed FLEGT with Commissioner Lamy, and indicated Malaysia's willingness to work with the EU.

Malaysia has been working for some time on certification and is currently engaged in the development of a pan-ASEAN certification scheme.

Opening remarks from Ambassador Rommel

Noted high priority EU gives to tackling illegal logging. Broad overview of FLEGT Action Plan, particularly the concept of partnerships between the EU and timber producing countries.

Partnership Agreements must be underpinned by verification systems. These will provide confidence of legality for consumers, providing a potential market advantage to partner countries, and protecting legally harvested timber from unfair illegal competition.

Explained that the EU delegation was not present to negotiate, but to explain the Action Plan and seek the views of the Malaysian Government, reporting these back to the Council. EU delegations will also be visiting other countries/regions.

The Ministry of Natural Resources and Environment was invited to provide further written comments by the end of May 2004 in order to inform the EU's more detailed plans.

PowerPoint Presentation from EU Delegation

Provided more detail on the EU Action Plan, including the reasons for the plan, the history of its development and timeframe for coming developments. Also the advantages to potential partner countries. Noted that a multilateral solution would be desirable in the longer term, but bilateral action was more realistic in the short term.

Explained the absence of legislation in the EU to tackle illegal timber imports, the proposal for a new import Regulation and the proposal for a licensing scheme to allow implementation of the Regulation.

Noted that legality was to be defined by partner countries, and that the proposed licensing scheme would apply to roundwood and rough sawn wood in the first instance.

Described procurement policies already being pursued by a number of Member States, and the potential role of the private sector.

Chair's response

Malaysia (and this new Ministry and its Minister) remains committed to sustainable development, and is rich in natural resources. Its forestry policies have evolved considerably since the early 1990's, with particularly strong effects in Peninsular Malaysia and Sarawak – representing together 80% of natural forest land. Over 60% of the land is covered by natural forest. Malaysia has taken steps to amend its laws to punish illegal loggers. Should recognise that poor farmers with few alternatives may always want to steal a few trees. An ITTO-compatible and approved certification scheme has been implemented (MTCC).

Whilst forest law enforcement in Malaysia is good, Malaysia is a trading nation and faces problems with imports of illegally produced wood from other countries in the region. Malaysia aims to plug loopholes in legislation that currently prevent enforcement agencies from dealing with the transit of illegally logged (CITES-listed) timber through Free Trade Zone. Noted the responsibility of other countries to tackle their own governance problems.

Timber exports are very important to Malaysia, particularly for Sarawak and Sabah.

Malaysia looks forward to close working with the EU, but notes the need to avoid creating any costly additional burdens that are not justified under FLEGT, as well as to avoid that timber-exporters without VA's secure an unfair competitive advantage in terms of export-pricing at the expense of timber-exporters with VA's. .

Response of Malaysian Delegates

Pleased that the EU is taking action to tackle illegal logging. The Malaysian Government has not formalised its detailed position on the FLEGT Action Plan, but will hold internal discussions following the EU visit.

Pleased to note that Russia is included in the Action Plan (demonstrating that it does not discriminate against tropical timber).

In principle Malaysia supports the objectives of the Action Plan. There are some questions, but these are about form rather than substance. Specifically:

Will FLEGT partnership agreements constitute green (non-tariff) barriers to trade?

Should ITTO be used as a mechanism for achieving SFM through certification (upcoming ITTA negotiations provide an opportunity for a multilateral solution)?

Noted Malaysian ban on Indonesian logs, and that Malaysia demands documentation from Myanmar and PNG to indicate that timber is of a legal origin. Do not deny that some timber from Indonesia may still be smuggled in. Customs authorities are trying to tackle this.

Malaysian industry is ready to embrace responsible sourcing of timber and the concept of certification. But with the systems Malaysia has already put in place, there are concerns about the burden of imposing further demands for verification. Also noted that there are many countries with greater problems in the forestry sector. Would Malaysia be blocked from trading with the EU if it did not sign up to a partnership agreement?

Representative from Sarawak asked for clarification of the EU's emphasis on legality rather than sustainability.

EU Response

The EU Action Plan proposed dealing with legality as a first step towards achieving sustainability (the stepwise approach as espoused by ITTO). Not all regions are ready for sustainability, and legality is a necessary first step to achieving this. Some Member States are also encouraging legality and sustainability through their procurement policies.

If Malaysia did not sign a partnership agreement, it would not be excluded from trading with the EU –but there are likely benefits of market access to partner countries that can demonstrate legality of origin. However, this is in the hands of the market.

Licensing is proposed as a mechanism to help EU Enforcement Authorities implement the proposed import Regulation. This may very well build upon existing mechanisms (perhaps further developed) rather than creating any new and unnecessary administrative burdens either for timber exporting countries or for the EU.

The timeframe for implementing the Action Plan is largely in the hands of the Council and European Parliament. A rough estimate of the time required to agree the necessary legislation and conclude Voluntary Partnership Agreements would be 12-18 months.

The intent of the Action Plan is not to restrict trade in legally produced timber, but to provide market confidence in timber. This may require independent monitoring and/or verification. Does the

Malaysian certification system provide for independent verification? Does it apply to Sarawak and Sabah as well as Peninsular Malaysia?

Malaysia

Land is not a federal issue, but one for individual states in Malaysia. But there is an advisory committee chaired by the Deputy Prime Minister (secretariat provided by the Ministry of Natural Resources and Environment) that oversees general forestry policies and practices. Implementation lies fully with the 13 individual states.. SGS and other certification bodies provide independent monitoring, auditing and reporting in support of the MTCC certification scheme.

The existing MTCC scheme, which is already fully compatible with ITTO criteria and indicators for sustainable forest management, should be built upon to provide the licensing scheme that the EU seeks.

EU

Recognise the variations between potential partner countries and that partnership agreements must be flexible and not impose a 'one size fits all' solution. Agreed that the proposed licensing could build upon existing licensing schemes that are based on legality.

It is unlikely that a multilateral solution on illegal logging and governance in the forestry sector could be achieved within the timeframe of the current ITTA negotiations. Furthermore, we first need the experience that bilateral agreements can provide.

Chair

Key points for the EU delegation to take away:

Malaysia is not starting from point zero in dealing with illegal logging. Malaysia has been firmly addressing illegal logging and loggers involved since the mid-1990's.

Malaysia is prepared to work with the EU and with other countries that have problems with illegal logging, such as Indonesia - but eventually local governance is critical.

Glad to note that EU FLEGT Partnership Agreements will vary according to the circumstances of the partner country

Would like to be kept informed of progress on an EU FLEGT partnership agreement with Indonesia.

Malaysia will follow-up this meeting with interdepartmental discussions on the Action Plan, and consultation with industry.

Malaysia wishes to move forward on co-operation with the EU and hopes that we can overcome any obstacles in doing so.

Actions:

Ministry of Natural Resources and Environment invited to provide further written comments to the Commission by the end of May 2004. EU Delegation to report back to the Council on the discussions.

Ministry of Plantation Industries and Commodities (MPIC)

Present on European Side:

As for earlier meeting

Present on the Malaysian Side:

Chairman: Dato' Abdullah Tahir, Secretary General MPIC

Mrs. Fatimah Zohro, Deputy Secretary General II - MPIC

Mrs. Fatimah Raya Nason, Undersecretary - MPIC

Dato' Freezailah, Chairman - MTCC

Mr. Chew Lye Teng, CEO - MTCC

Haji Nazuri Hashim, Director-General Malaysian Timber Industries Board

Mr. Norchahaya Hashim, Head of Enforcement - MTIB

Mrs. Aimi Lee Abdullah, – Public & Corporate Affairs Division, MTC

Mrs. Siti Syaliza Mustapha, - Public & Corporate Affairs Division MTC

Mr. Ahmad Loman, Principal Assistant-Secretary - MPIC

Mr. Zulkarnain Abdul Kadir, Assistant-Secretary - MTIB

Detail

Opening remarks from the Chair

Noted that if the Voluntary Partnership Agreements were based on trade, then the Ministry of Plantation Industries and Commodities will lead for Malaysia.

Opening remarks from Ambassador Rommel

As for earlier meeting.

PowerPoint Presentation from EU Delegation

As for earlier meeting.

Chair's response

Emphasised that the Malaysian Government has not yet formalised its position.

Malaysia shares concerns about illegal logging. This is broadly under control within Malaysia (other than some 'poaching'). The bigger problem is the trade in timber from other countries. Malaysia is on the trade route from Indonesia. The Ministry of Finance are trying to plug the loophole in legislation relating to Free Trade Zones –including to implement CITES regulations.

Malaysia's current export licensing schemes could be expanded to cover timber in order for the EU to implement its import Regulation.

Will there be a premium for timber verified as legal?

Recognises that it is in Malaysia's interest to tackle illegal logging in order to remove unfair competition. On the other hand, Malaysia fears that the EU's bilateral approach to FLEGT – VA will reduce the export competitiveness of timber exporting countries (such as Malaysia for example) to the benefit of timber exporting countries without VA's.

Will the EU scheme result in unnecessary burden to the industry? It will be counter productive if not managed correctly. Will the scheme present a non-trade barrier? Will bilateral agreements favour one nation over another (by giving different amounts of development assistance)?

Negotiations with all countries should be transparent –and Malaysia would favour a regional or multilateral process.

Malaysia recognises the limits of its natural resources, and is interested in using plantations to meet their future needs, and to tackle illegal logging. Is interested in FDI for plantation development.

What sort of capacity building will be linked to the Action Plan?

Re-emphasised that Malaysia is broadly supportive of the Action Plan

Response of Malaysian Delegates

Malaysia has no disagreement with the general EU proposals –but will need to look at the detail carefully.

Note that certification is being expanded to Sabah and Sarawak. The MTCC scheme could form the basis of EU licensing in Malaysia. (Note: There is already an export permit scheme in place under the MTIB)

Urges EU to play major role in ITTO.

Why are Japan, N. America and China, as major consumers, not included in the Action Plan? If not, there is foreseen a risk that trade will follow the "easiest route" to the markets, i.e. through countries without EU partnership agreement.

EU Response

The EU is a major timber importer. As an importer, we can form partnerships with producers –that is why the Action Plan focuses on producing rather than consuming regions. But the bilateral agreements are a starting point. A multilateral solution is the eventual objective. But individual Member States are talking with Japan and China. The EU process can catalyse international action.

The EU Action plan is a barrier – but only to trade in illegally logged timber. It will benefit legal trade. The premium will be determined by the market, which at present - at least for some timber products - proves willingness to pay premiums of up to 30 % for timber with sufficient documentation for legality Consumers in the EU are increasingly demanding evidence of legally produced timber. The EU process is about facilitating supply. Consumers will pay the price, and suppliers have the opportunity to benefit. Premiums may more or less evaporate in the long run as standards rise. The real premium is market access.

Further explanation of reason and purpose of licensing scheme (as at earlier meeting). Also confirmed for the Chair that the licensing scheme would be uniform across all 25 Member States – Malaysia would not be required to meet different requirements for different Member States.

Development Co-operation will be an element of the voluntary partnership agreements, but will vary according to conditions in different partner countries.

Chair

There will need to be further discussions to ensure that the Action Plan works. The Ministry of Plantation Industries and Commodities will look at the EU proposals positively and brief their new Minister accordingly.

Actions:

PL

PL

Ministry of Plantation Industries and Commodities invited to provide further written comments to the Commission by the end of May 2004 and confirmed they will do so. EU Delegation to report back to the Council on the discussions.

DECLASSIFIED

EU FLEGT Delegation to Indonesia

Jakarta, 14 May 2004

Ministry of Forests

Present on the European Side

Co-Chairman: Mr. Aldo Dell'Araccia, Desk Officer for Indonesia, European Commission
Mr. Juan Planas, First Counsellor, Delegation of the European Union
Mr. Vernon Copeland – EC Delegation
Mr. Geert Aagaard Andersen – Danish Ambassador to Indonesia
Mr. Christian Lundmark – (DK)
Mr. Flip van Helden – (NL)
Mr. Frans Claassen, Embassy of the Netherlands
Mr Esa Hurtig, Embassy of Finland
Mr. John Hudson – (UK)
Mr. Michael Barrett – (UK)

Present on the Indonesian Side

Chairman: Mr. Koes Saparjardi, Director General of Forest Protection & Nature Conservation
Mr. Tachrir Fathoni, Secretary Directorate General of Forest Protection & Nature Conservation
Mr. Bambang Murdiono, Director of International Cooperation & Investment
Mr. Suhendroyono, Head for Centre of Forest Standardization & Environment
Mr. Djoko Supomo, Deputy Director of Forest Product Processing & Marketing
Mr. Achmad Edi Nugroho, Deputy Director, Bureau of International Cooperation & Investment
Mr. Nyoto Sanjoyo, Agency of Forestry Industries Revitalization
Mr. Jimmy Chandra, Agency of Forestry Industries Revitalization
Ms. Indra Setiadewi, Indonesia Ecolabel Institute

Summary

Level of awareness of the FLEGT Action Plan not high. Meeting suffered from a lack of time due to shifting appointments. This meeting served as a first opportunity to present the Action Plan, encourage internal discussion between Ministry of Forestry and other Ministries within Indonesia, to invite further written comments and pave the way for more detailed future discussions with the EU.

Detail

Opening remarks from the Indonesian Chair

Welcome to EU delegation.

Opening remarks from Commission co-chair

Provided brief overview of the of the FLEGT Action Plan and invited the Indonesian delegates to provide further written comments to the Commission noting the mid-2004 timeframe for the Commission to prepare its more detailed plans.

PowerPoint Presentation from EU Delegation

Provided more detail on the EU Action Plan, including the reasons for the plan, the history of its development and timeframe for coming developments. Also the advantages to potential partner countries. Noted that a multilateral solution would be desirable in the longer term, but bilateral action was more realistic in the short term.

Explained the absence of legislation in the EU to tackle illegal timber imports, the proposal for a new import Regulation and the proposal for a licensing scheme to allow implementation of the Regulation.

Noted that legality was to be defined by partner countries.

Described procurement policies already being pursued by a number of Member States, and the potential role of the private sector.

Noted initial proposed scope of Action Plan is roundwood and rough sawnwood. Which, with a ban on log exports, is only a very small part of trade between Indonesia and the EU. The issue of Indonesian plywood will require further discussion in Brussels.

Made clear distinction between the FLEGT Action Plan (political process) and the Commission's 'FLEGT Support Project' in Indonesia.

Noted recent Greenpeace Action in Brussels highlighting the alleged use of illegally produced Indonesian plywood in Commission buildings.

Further EU Comments

Noted that Indonesia at the CBD COP 7, February 2004 during negotiations of the work programme on protected areas had raised particular concern over the negative impacts of illegal exploitation and trade of resources calling for the need for urgent action against it

Noted the significance of Indonesia in supplying tropical timber to EU Member States.

Emphasised the growing demand of consumers in the EU for legally sourced timber and the need for transparency to provide confidence to the market.

Response of Indonesian Delegates

Development assistance would be a necessary first step before Indonesia could implement the measures (licensing and verification) required under a proposed FLEGT Voluntary Partnership Agreement.

EU Comment

There is already considerably overseas development assistance for the Indonesian forestry sector – but it is unclear that this is producing tangible results.

Why? Because illegal logging remains profitable. The economic landscape needs to be changed. The EU Action Plan aims to contribute to such a change by creating a fair market for legally logged timber.

Development assistance should not be considered in isolation from other aspects of the FLEGT Action Plan

Indonesian Chair

Indonesia has taken action to tackle illegal logging. A new 'decree' is under discussion, and hopefully will be signed off by the President soon. This makes provision for a minimum penalty for illegal logging (3 years imprisonment) and a fast track process (30-45 days). Decree may contain the death penalty for illegal logging related crimes.

It would be helpful for the decree to be considered in the context of the FLEGT Action Plan.

Further comments by Indonesian Delegates

There is a problem of laundering of Indonesian logs through 3rd countries, and it is not clear how the Action Plan will address this.

How can the FLEGT system work if it is voluntary? Why should countries other than Indonesia sign up and how can they be encouraged to do so?

What is the real benefit to forest industry of verifying legality? Will there be a green premium?

If illegal logging is not tackled soon, there will be no timber left in Indonesia to produce legally under the FLEGT scheme. Therefore hope that the FLEGT Action Plan will be co-ordinated with the necessary support as soon as possible.

EU Response

A multilateral solution is desirable in the longer term, and FLEGT bilateral agreements provide some progress towards achieving this.

There are advantages to countries (in addition to Indonesia) to sign up to FLEGT Partnership Agreements as they will provide market confidence in their timber.

The market will determine if premiums are paid. At present demand for legally verified timber exceeds supply and this favours those who can demonstrate legality. In many construction projects, the additional cost incurred by sourcing legally produced timber is very small in comparison to total construction costs.

Commission co-chair

Reminded those present that the EU was opposed to the use of the death penalty in Indonesia's draft decree on illegal logging.

Presentation by BRIK

6. **BRIK (FOREST INDUSTRY REVITALISATION BODY) GAVE AN OVERVIEW OF THEIR SCHEME FOR DEMONSTRATING LEGALITY AND SUGGESTED THAT THE EU COULD ALREADY HAVE CONFIDENCE IN THE LEGALITY OF INDONESIAN TIMBER PRODUCED IN ACCORDANCE WITH THIS SCHEME.**

EU Response

7. **WELCOMED THE JOINT WORK OF THE PRIVATE SECTOR WITH THE INDONESIAN GOVERNMENT. REQUESTED CLARIFICATION ON THE ISSUE OF TRANSPARENCY; COULD THE BRIK SCHEME INCORPORATE INDEPENDENT VERIFICATION, AND ARE BRIK**

WILLING TO MAKE PUBLIC THE DATA ON WHICH THEY BASE THEIR SCHEME? THE KEY ISSUE IS MARKET CONFIDENCE.

BRIK Response

The BRIK scheme indicates legality. Consumers must trust the system –verification is a sovereign issue

Closing comment of Indonesian Chair

Expressed hope that Indonesia and the EU can work together in order to ensure that the FLEGT Action Plan is of benefit to Indonesia.

Closing Comment from the Commission co-chair

Thanked the Ministry for the opportunity to present the Action Plan and repeated request for further written comments representing the views of different relevant Ministries in Indonesia. This will help formulate a Voluntary Partnership Agreement. This is the beginning of the process.

Actions:

Indonesian Government invited to provide further written comments to the Commission by the end of May 2004. EU Delegation to report back to the Council on the discussions.

DECLASSIFIED

EU Ghana informal FLEGT meeting

Geneva, 5th May 2004

Present

Fredua Agyeman, Technical Director, Min. of Lands and Forests, Ghana
Neil Scotland, European Commission
Julia Falconer, Dept for International Development, UK
Flip van Helden, Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality, The Netherlands
Evy von Pfeil, GTZ, Germany
Mike Barrett, Dept for Environment, Food and Rural Affairs, UK
Nicola Stewart, Foreign Office, UK
John Hudson, Dept for International Development, UK

Summary

Commission presented an overview of the EU FLEGT Action Plan. Ghana explained necessary next steps towards formal negotiation and expressed interest in the main elements of the action plan. Ghana provided advice to the EU on handling presentation of the Action Plan to Ghana.

Commission handed over the FLEGT briefing notes and gave a presentation of the package of measures in the Action Plan.

Ghana noted the upcoming elections (December) and the need to build confidence in the FLEGT process in Ghana. Important to explain that the Action Plan contributes to poverty alleviation and is not about tackling corruption and punishing illegal activities. The EU needs to explain why the Action Plan has come about, not just what it is. Scene setting and emphasis that it is about supporting legitimate trade are important. Important to explain the Action Plan to industry executives as an opportunity and not a punishment.

Ghana explained that the Ministry of Finance would be responsible for signing any partnership agreement and that FLEGT issues should be picked up in the context of PRSP discussions. Noted the need to ensure that the problem of illegal logging was not shifted elsewhere (i.e. non-partner countries). Legislation exists in Ghana – enforcement is the issue. Capacity building to support enforcement is key.

Mr. Agyeman was clear about what the FLEGT Action Plan is about but not the time frame and noted the need for more detailed explanation of the proposals and specifically the definition of legality.

EU responded by explaining the concept of the Regulation – what it would do and why it is necessary. The EU explained that entering into a voluntary partnership agreement would have long-term benefits in terms of market access and immediate benefits in terms of increased rent capture.

In Ghana the decision on whether to pursue (or not to enter into) a FLEGT partnership agreement will rest with the Min. of Lands and Forestry who would make a recommendation to the Ministry of Finance. The final decision would be made by the Cabinet.

To initiate formal discussions it was recommended that a European Commissioner write to Ghanaian Ministers. The EU should make a presentation on FLEGT to the Ministry of Finance and encourage trade representatives at EU Missions to engage with Ghanaian trade officials. Trade issues are dealt with by the Ministry of Finance in Ghana.

A suggestion was also made for the EU's private sector to engage with their counterparts in Ghana to reinforce the FLEGT messages. Further discussion at political level required to explain the trends in EU markets and market demands

Mr. Agyeman indicated that it should be fairly straightforward for a lawyer to produce a definition of timber legality for Ghana by examining the relevant statutes.

Whilst this discussion has no formal status Mr. Agyeman stated that he believed that there is sufficient interest in Ghana in the elements of the Action Plan (voluntary partnership agreements and licensing scheme) to merit progression to more formal discussions.

The EU agreed to keep Ghana informed of the progress on the FLEGT Action Plan over the coming months.

Ghana did raise strongly the need for linked cooperation assistance, particularly for log tracking systems; EC expressed interest in seeing the proposal (to help inform the development of regulation).

Ghana's comments on the main message of the FLEGT Action needing to be presented in positive/ poverty reduction context and as measures which can easily be integrated in already existing national policies such as national forest programmes, was also reflecting concerns about how other countries perceive the process. Mr. Agyeman was particularly concerned that the message should not be expressed in negative terms, sounding like a trade restriction. Mr. Agyeman also emphasized the importance of a harmonised message from EU member States in dialogue with the government on this issue.

Compte Rendu de la réunion informelle EU - République Démocratique du Congo (DRC) pour la partenariat volontaire FLEGT

Date : le 21 mai 2004

Etaient présents :

Mr Anselme ENERUNGA, Ministre de l'environnement

Mr Léon KANU MBIZI, Directeur du cabinet du Ministre de l'environnement

Mr Léonard MWAMBA KANDA, Secrétaire générale du Ministère de l'environnement

Mr Manuel MÜELLER, République Fédérale d'Allemagne,

Mr Patrick De BOUCK, Ambassade de Belgique

Mr Pierre LAYE, Ambassade de France

Mme Joke ZUIDWIJK, Ambassade des Pays Bas

Mr Hans BECK, Departement for International Développement (DFID)

Mr TON VAN DER ZON, Pays Bas

Mme MARION VAN SCHAIK, Pays Bas

M Filippo SARACCO, Délégation de la Commission européenne

Résumé

La Commission a présenté un aperçu général du Plan d'Action FLEGT de l'Union européenne ainsi que les premières étapes pour se préparer au processus de négociation, les challenges et les possibilités offertes. La RDC lui a remercié pour cette démarche et a montré l'intérêt de poursuivre plus en profondeur les discussions pour arriver au partenariat.

1. La Commission a présenté les grandes lignes du partenariat sur base de la présentation PowerPoint et remis au Ministre les documents de base (présentation et briefing notes FLEGT).

2. La RDC, par le Directeur du Cabinet du Ministre de l'environnement a demandé à connaître plus précisément le timing de la mise en place du Cadre juridique.

3. La commission a répondu que pour ce qui concerne les accords de partenariat volontaire les étapes seront définies d'un commun accord entre l'UE et les pays partenaires intéressés.

4. Le représentant des Pays Bas a rappelé l'importance de ce sujet pour l'UE et pour les Pays Bas en particulier. Le consommateur reste frileux quand il s'agit des bois tropicaux parce qu'il n'a pas d'assurance que la légalité soit respectée. Il a confirmé l'intérêt de discuter la possibilité d'une coopération renforcée mais associée aux mesures de contrôle pour éviter la perte de forêts tropicales.

Des actions pour réduire voir éliminer le bois illégal en coopération avec les pays producteurs peuvent être envisagées.

5. La France a confirmé son soutien à cette démarche au niveau de l'UE et le lien indissociable qu'il y a lieu de maintenir avec le développement durable.

Un projet d'appui institutionnel dans ce secteur au niveau régional (Conférence des Ministres des Forêts d'Afrique central – COMIFAC) est en cours de finalisation et doit aussi contribuer au développement d'une filière bois véritablement opérationnelle aussi en RDC.

6. La RDC (Dir Cab du Ministre) a demandé des éclaircissements quant à cet appui et à la possibilité de prendre en charge le soutien logistique, la réhabilitation et l'équipement au vu de la situation du pays.

7. La France a mentionné l'importance d'un appui dans le domaine de la Statistique et la nécessité de mettre en place des Observatoires.

L'appui logistique ne peut s'inscrire que dans le cadre d'une politique volontariste bien affichée.

8. La Grande Bretagne a rappelé que le premier gagnant dans la mise en place réelle du partenariat est le gouvernement et en définitive le peuple congolais, par une augmentation sensible des recettes qui dériveraient de ce secteur.

9. L'Allemagne a confirmé que ces recettes ont un rôle clé pour la relance économique, qu'un cadre juridique clair permet une confiance accrue des entreprises et donc une augmentation des investissements. Un souci particulier concerne la protection de la nature qui doit pouvoir bénéficier de toutes les mesures mises en places.

8. 10. LA RDC PAR SON MINISTRE DE L'ENVIRONNEMENT CONFIRME QUE LA RDC A UN INTERET MAJEUR POUR UNE EXPLOITATION DE SES FORETS BIEN PLANIFIEE. IL S'EST DIT PRÊT À RENTRER DANS CE PROCESSUS.

Le Ministre rappelle cependant que les problèmes logistiques restent aigus et que les méthodes d'exploitation ne sont pas toujours appropriées.

C'est le bon moment pour préparer le terrain à ces négociations mais les moyens seront un argument important. Il prend aussi l'occasion pour remercier la contribution française au recyclage des agents du Ministère de l'Environnement qui s'est déroulée à l'Ecole Régionale de Aménagement Forestiers Tropicaux (ERAIFT).

11. Comme prochaine étape la RDC propose de mettre en place un groupe d'experts qui sera à sa disposition et pourra discuter avec les experts de l'UE.

12. La RDC (Dir Cab du Ministre) confirme encore un fois qu'elle est consciente qu'il s'agit d'un processus irréversible et donc « on est obligés d'y aller ». La peur d'un boycott des bois tropicaux qui « bloque le peu que nous produisons » est toujours présente.